



LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARKANSAS

MIERCOLES, 2 DE SEPTIEMBRE 1981

NUMERO 248

"CARIDADES CATOLICAS EN ARVADA DENVER, COLORADO ORGANIZARON PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LOS REFUGIADOS DEL MARIEL"

Este excelente programa estuvo dirigido por la señora Magalis Fernández en la conocida y popular barriada de Arvada en el mismo corazón de la ciudad de Denver, estado de Colorado, donde las montañas Rocosas se funden por detrás con el cielo oscuro de Denver por allá en lo infinito... La señora Fernández ha trabajado muchos años con el programa y con los refugiados, en una forma de voluntariamente.

Magalis nos habla telefónicamente desde la popular barriada de Arvada en Denver, en una entrevista exclusiva para éste periódico "LA VIDA NUEVA" ella nos dijo: -Yo soy cubana como todos Uds. Emigré hace muchos años. Estoy totalmente sorprendida como el gobierno y el pueblo de los Estados Unidos ha cooperado tan generosamente ayudando a relocalizar a cientos de miles de refugiados cubanos llegado del Mariel el año pasado. Al mirar el pasado nuestro de nosotros los refugiados cubanos que llegamos a este país hace ya muchos años...al igual que otros Centro-Americano del Caribe y de Latino-Americana. Para nosotros fue muy duro y difícil porque no tuvimos esa ayuda de una mano amiga de un gobierno, de un pueblo, y de las organizaciones de las diferentes iglesias de cuyo programas no pudimos beneficiarnos. Muchos de nosotros llegamos en pleno invierno. Necesitábamos con urgencia, ropas para invierno, comidas y una habitación con calefacción. Además, necesitábamos trabajo y escuela con programas bilingüe para nuestros hijos. Innumerables familias vivimos y sufrimos esas consecuencias sin trabajo y sin dinero.

A Uds. los refugiados del Mariel se les ha provisto todo desde su llegada. Su estadia aquí ha costado varios billones de dolares y esos billones no salen del aire, sino, de todos nosotros las gentes que trabajamos y que pagamos los impuestos...y que en muchos estados han sido aumentados por causa de Uds. Si Uds. aprovecharan al máximo las oportunidades de los diferentes programas de las caridades católicas y de las otras iglesias cristianas, las agencias federales, estatales y municipales, y todos los programas en Fort McCoy, Eglin, Indiantown, la base de Krome S.W. (South West) Miami, y de Fort Chaffee, Uds. no tuvieran ningún problema al salir porque fueran capacitados para hacer frente a la vida con dignidad y respeto. Se les ha proporcionado todo: alojamiento y comida, servicios médicos y dentales, orientaciones culturales, programas vocacionales de Mecánica, pintura, tapicería, cocina, talleres de saterria y barberia, una escuela taller para artes y todos estos beneficios combinado con clases de Inglés. Además, han tenido los servicios de enfermeras y la protección de los federales y la guardia de cada fuerte. Tienen una bodeguita y un banco y una clínica para los enfermos mentales donde se da toda clase de asistencia, con un personal muy capacitado, centro de diversión donde pueden practicar todas los deportes...estación de radio y television que radian programas en idioma Español para la población cubana de Chaffee.

.....continuacion

Se les da ropas y servicios religiosos y se les distribuye hielo para mitigar las interminables horas de espera y de calor de Fort Chaffee. Nosotros nunca tuvimos esa clase de ayuda y de programas que Uds. han tenido suerte de tener, y que la mayoría por negligencia no ha querido beneficiarse. Unos se han aprovechado y otros no. Cuántos hubiesemos deseado nosotros haber tenido la oportunidad que muchos de Uds. hoy desprecian.

Con relación al programa ella informa - Relocalizamos a 100 personas y abrimos una Halfway House con 30. Estos programas terminaron al final de Julio. Nosotros nos propusimos relocalizar a 130 personas y lo logramos con muchos éxitos. Trajimos refugiados de Fort McCoy y Fort Chaffee. Los ayudamos para que rehicieran una vida nueva aquí en Denver. Los asistimos con ropas y comidas. Zapatos, y pagamos un mes de renta y depósito por alojamiento para que ellos continuaran pagando tan pronto trabajaran...y lo hicieron de inmediato. En la Halfway House acomodamos aquellos que necesitaban mas ayuda sicológica y de orientación solo por un mes porque queríamos desacostumbrarlos de recibir todo gratuitamente. El personal estaba compuesta por gentes experta en la materia: clases de Inglés, orientaciones y servicios sociales y sicológicos. Les preguntamos qué, porque razón sólo los tuvieron un mes en la Halfway House. El propósito era enseñarles que en los Estados Unidos la vida es dura y por lo tanto cada cual tiene que trabajar para ganarse la vida con el sudor de su frente y no a costa de los demás...El 95% colaboró haciendo una vida mejor y como un 5% esta sin trabajo o metidos en problemas...Estos no quieren trabajar y mucho menos van a las entrevistas para trabajo cuando se las proporcionamos. Ellos desaparecen y sólo vuelven a vernos cuando necesitan ayuda para salir de los mil apuros en que se meten...Los demás han respondido con seriedad y responsabilidad para no ser una carga pública.

Todos estamos conciente que trabajamos e hicimos lo mejor para ayudarles en sus necesidades mas inmediatas, capacitandolos para una vida nueva y mejor. Les dimos todas la confianza para que vieran que nosotros si queríamos ayudarles a empezar de nuevo. Como en todas partes los problemas no han faltado: Peleas, conducir autos sin licencia ni registración, chocan y se van. No han habido ni robos ni violaciones, solo que varios han ido a cortes por violaciones a las leyes del tránsito. De esos cuentos increíbles, ella nos relata: Hace mas de 6 meses que 2 refugiados estuvieron aquí en la Halfway House. Ya agotaron todos los fondos de las otras tres agencias de aquí. Ellos saltan de una para otra hasta recibir lo máximo de cada una.- Si estas gentes cooperaran fuera más fácil ayudarles.

Cuestionada acerca de la publicidad que se dió a la llegada de ellos dice - nadie se preocupó por eso. Aunque el gobernador no lo quiere aquí, ellos todavía pueden recibir ciertos beneficios, como estampillas para comidas y otros servicios publicos de asistencias si es que ellos califican. Los refugiados han creado su propia historia en todas partes. El otro día se publicó un hecho muy conmovedor hasta el gobernador que no lo quiere aquí se conmovió. En unos de los sudburvios de Denver una familia cubana vivía en un auto. Esto escandalizó al gobernador, "Como era posible que en el estado de Colorado y más en Denver, alguien tuviese que vivir en tales condiciones habiendo tantas viviendas en Colorado, donde habia tantas oportunidades para que toda persona o familia pudiera llevar una vida digna y decente."

Tambien, se ha dicho que el reclamente ha abandonado al refugiado. Eso no es cierto. Lo que pasa es que el refugiado no quiere trabajar y viviendo en su casa gratis, tambien exige: dinero, que lo lleven a bares y cabarets, a casa de juegos y que le busquen mujeres y dinero para drogras.

.....continuacion

Esto ya es el colmo! Es entonces que el reclamante para no verse envuelto en problema de justicia, decide echarlo de su casa. Esa es la razón. Otras de las historias mas absurdas fue un incendio donde murió un refugiado y 5 personas quedaron gravemente lesionadas. El asunto del incendio se produjo cuando dos refugiados empezaron una pelea y uno de ellos prendió fuego al edificio. El causante de tal incendio esta cumpliendo condena en una carcel estatal en Canon City. Para evitar todos estos incidentes dolorosos asistieron a clases de Inglés y de orienciones de 6 a 12 semanas. Ellos no entienden las leyes y las instituciones legales. La mayoría lo que hacen es hablar de uno y del programa auspiciado por las agencias de las cuales ellos se beneficiaron. Entre ellos ha venido muchas gentes trabajadora y buena. ¿Pero otros?

Magalis recomienda personalmente aprender Inglés, un oficio, ahorrar y comportarse bien. Que vayan concientizado que la vida de afuera es super dura. Saldrán sin dinero y sin trabajo y que no van a enriquecerse de la noche a la mañana, sino trabajando duramente para reconstruir su vidas, sólo, con sus propio esfuerzos sin que Uds. sean una carga pública para los demas. Que trabajamos. Buena suerte!

ESCRITA POR: RAMON A. VARGAS G.

MENSAJE DE GUNTHER O. WAGNER, ADMINISTRADOR DEL CAMPAMENTO

RECIENTEMENTE, HEMOS IMPLEMENTADO UNA NUEVA POLIZA CON RESPECTO AL SACAR COMIDA DEL COMEDOR.

ESTOS NUEVOS PRIVILEGIOS ESTAN A SUS DISPOSICIONES PARA TODOS AQUELLOS QUE DESEAN MERENDAR ALGO ENTRE LAS COMIDAS, ESTOS PRIVILEGIOS, SON SIMPLEMENTE ESTO "PRIVILEGIOS" Y NO DEBEN DE SER ABUSADOS.

CON REFERENCIA AL SACAR COMIDA DEL COMEDOR, LA POLIZA ES LA SIGUIENTE:

1. SELECCIONAR ENTRE:

JUGO

CAFE

LECHE

(SOLAMENTE Y NO MAS DE DOS VASOS POR PERSONA).

2. GALLETAS DE DULCE

3. FRUTAS

..... continuacion

TODO REFUGIADO QUE NECESITE DIETA ESPECIAL DEBE PRESENTAR UNA PETICION POR ESCRITO DE LA CLINICA, EN LA CUAL SE ESPECIFICARAN SUS NECESIDADES.

AQUELLOS REFUGIADOS QUE TENGAN PERROS O GATOS PARA DARLE DE COMER, DEBEN DE PRESENTARSE CON SUS ANIMALES AL EDIFICIO 1615 ENTRE LAS 10 A.M. Y 11 A.M. CADA DIA PARA RECOGER UNA BOLSA PLASTICA PARA EL ALIMENTO DE SUS ANIMALES. DESPUES QUE TODOS LOS REFUGIADOS HAYAN TERMINADO DE COMER, LOS TRABAJADORES DEL COMEDOR LLENARAN LAS BOLSAS PLASTICAS PARA SUS ANIMALES.

NO HABRA NINGUNA OTRA EXCEPCION PARA SACAR COMIDA DEL COMEDOR. Les pido que cumplan con esta poliza, el no cumplimiento de la misma dara lugar a una accion disciplinaria.

ENTREVISTA DEL DIA

Entrevistamos hoy a Orlando Fleitas González, natural de Chamba, provincia de Camagüey. Comienza hablándonos de sus años de infancia en su pueblo natal. Mi niñez, nos dice - fue dura, de trabajo. Desde los siete u ocho años solia ayudar a mi mamá en el campo, en el corte de caña. Y desde entonces soñe con venir para los Estados Unidos. En la primera oportunidad que se me presentó, vine a este país con el fin de iniciar una vida nueva, de trabajar y hacer una familia. Y espero que pronto se abra la posibilidad de que se realice este sueño. Mi afición principal es la pesca. En Cuba solia pescar en las costas del Sur de Camagüey y de las Villas. Cuando pescaba, sentia una libertad total. En Cuba, donde abundan tanto los mariscos, solia pescar además de cuberetas y lisas, langostas y cargijos moros. La pesca de langosta la llevaba a cabo con nasa, principalmente de noche, alumbrándome de linternas. El cangrejo moro, que abunda en la época de luna llena, se podia coger con las manos. La cubereta y la lisa se pescan con anzuelo, con red de pescar o con nasa.

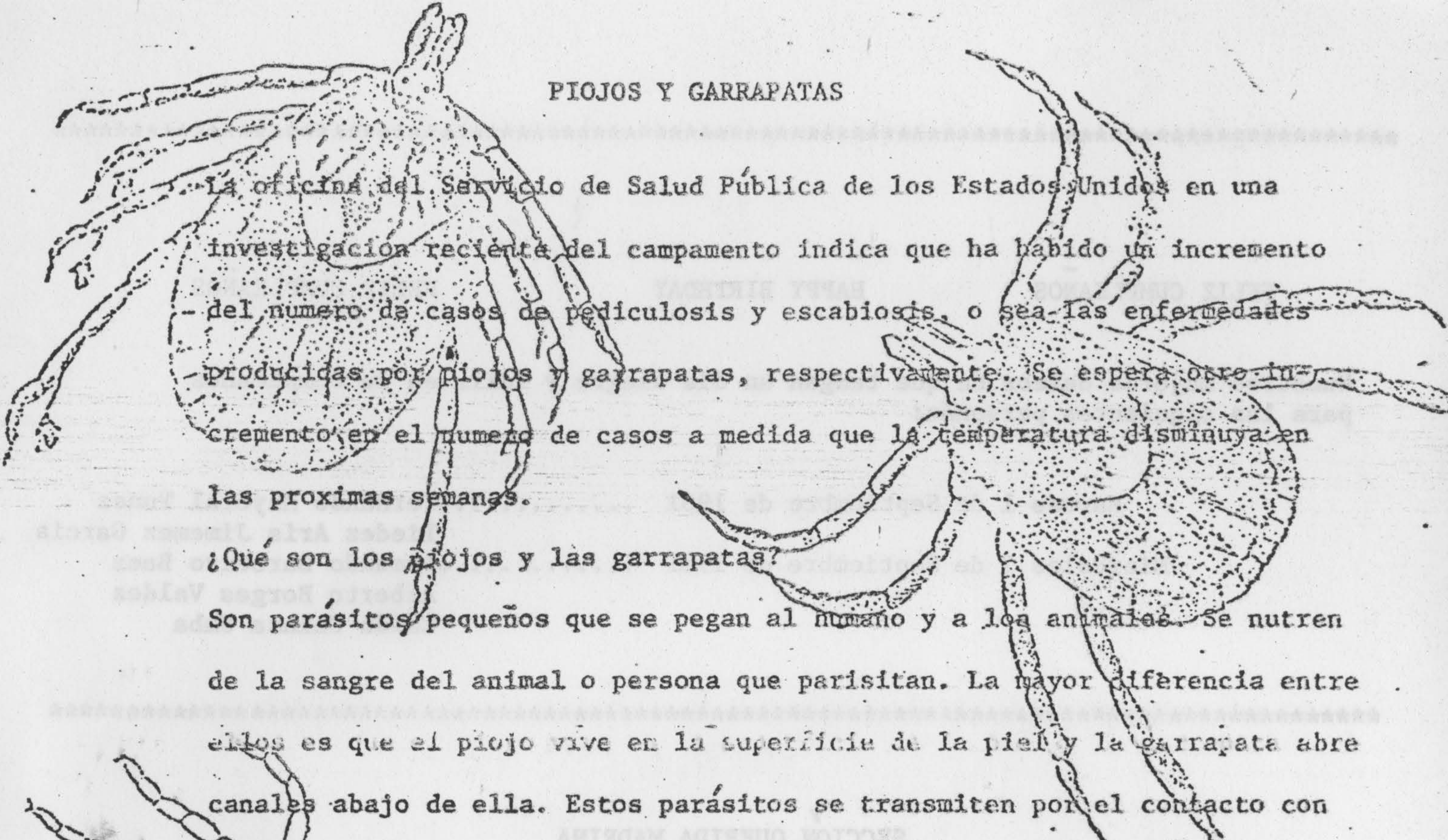
Entrevisto: Mireya Robles

Firmado: Orlando Fleitas Gonzales
23-236-469

NOTICIAS LOCALES

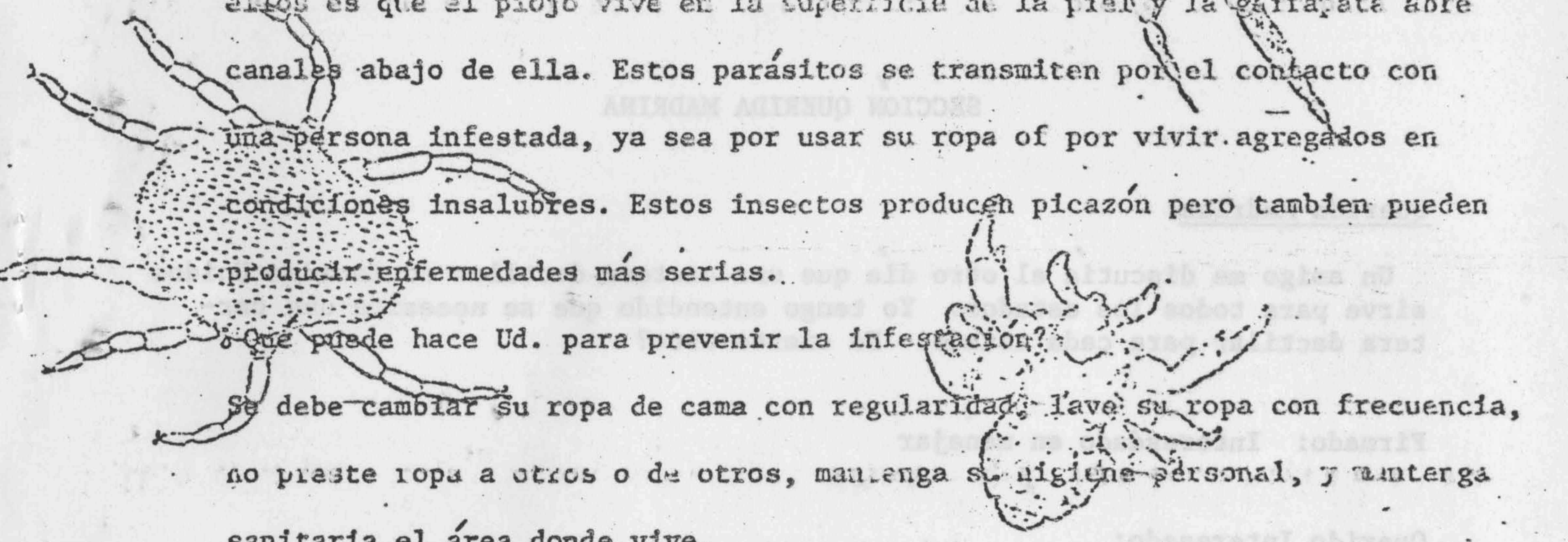
El viernes, 28 de agosto se celebró un juego de pelota en el que participaron policias militares norteamericanos de la base contra refugiados cubanos. Los policias empezaron el juego con mucho entusiasmo haciendo seis carreras en el primer inning siendo mas tarde empatados por los cubanos. El resultado del juego fue de 28 carreras contra 8, a favor de los cubanos, los cuales demostraron una vez mas su destreza como peloteros.

PIOJOS Y GARRAPATAS



La oficina del Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos en una investigación reciente del campamento indica que ha habido un incremento del número de casos de pediculosis y escabiosis, o sea las enfermedades producidas por piojos y garrapatas, respectivamente. Se espera otro incremento en el número de casos a medida que la temperatura disminuya en las próximas semanas.

¿Qué son los piojos y las garrapatas?



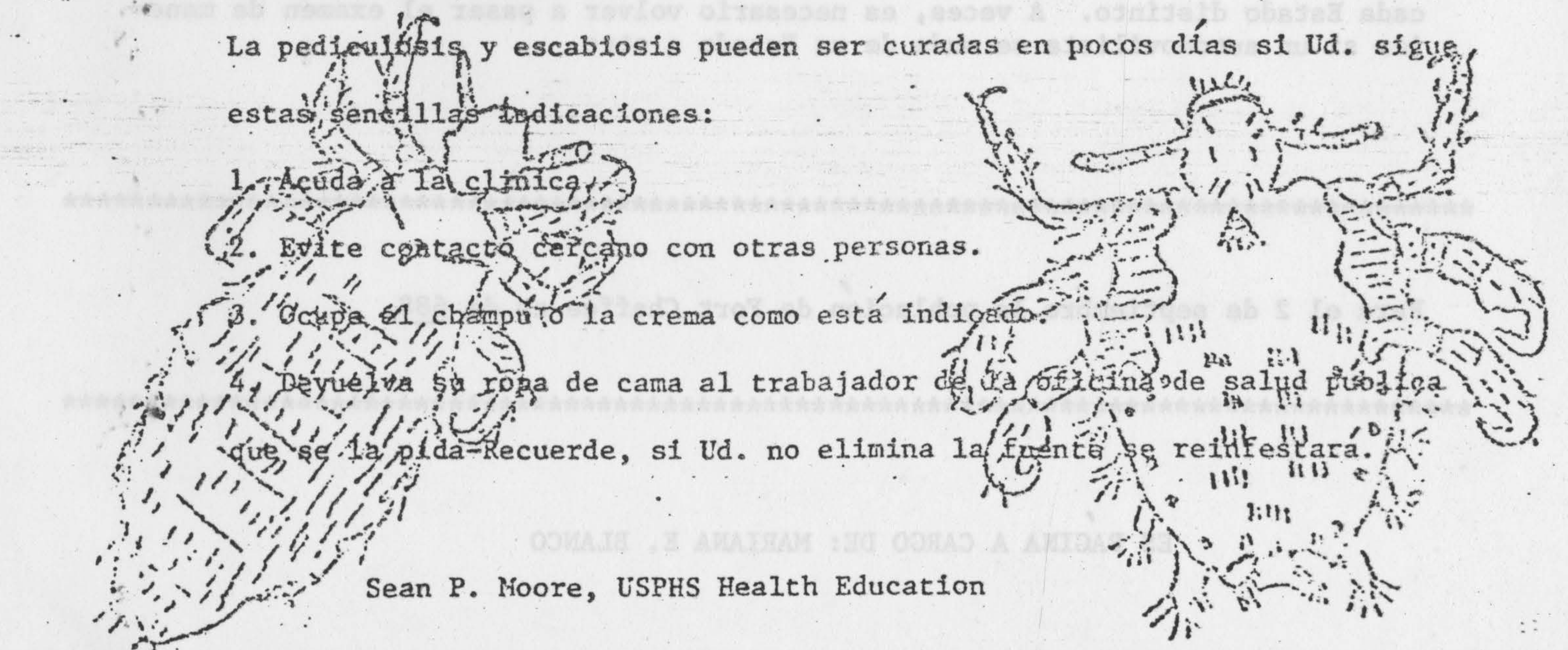
Son parásitos pequeños que se pegan al humano y a los animales. Se nutren de la sangre del animal o persona que parasitan. La mayor diferencia entre ellos es que el piojo vive en la superficie de la piel y la garrapata abre canales abajo de ella. Estos parásitos se transmiten por el contacto con una persona infestada, ya sea por usar su ropa o por vivir agregados en condiciones insalubres. Estos insectos producen picazón pero también pueden producir enfermedades más serias.

¿Qué puede hacer Ud. para prevenir la infestación?

Se debe cambiar su ropa de cama con regularidad; lave su ropa con frecuencia, no preste ropa a otros o de otros, mantenga su higiene personal, y mantenga sanitaria el área donde vive.

¿Qué debe hacer una persona ya infestada?

La pediculosis y escabiosis pueden ser curadas en pocos días si Ud. sigue estas sencillas indicaciones:

- 
1. Acuda a la clínica.
 2. Evite contacto cercano con otras personas.
 3. Use el champú o la crema como está indicado.
 4. Devuelva su ropa de cama al trabajador de la oficina de salud pública que se la pida. Recuerde, si Ud. no elimina la fuente se reinfestará.

FELIZ CUMPLEAÑOS

HAPPY BIRTHDAY

FELIZ CUMPLEAÑOS

Nuestros mejores deseos de que tengan un dia alegre y feliz en su cumpleaños para las siguientes personas:

Martes 1 de Septiembre de 1981	Fernando Mayoral Tunez
		Tiedez Aris Jimenez Garcia
Miercoles 2 de Septiembre de 1981	Armando Barceiro Baez
		Alberto Borges Valdez
		Caldo Gainza Umba

SECCION QUERIDA MADRINA

Querida Madrina:

Un amigo me discutía el otro día que una cartera dactilar en Estados Unidos sirve para todos los estados. Yo tengo entendido que se necesita una cartera dactilar para cada estado. Es cierto esto?

Firmado: Interesdado en manejar

Querido Interesado:

Sí, usted tiene razón. Efectivamente, se necesita una cartera dactilar para cada Estado distinto. A veces, es necesario volver a pasar el examen de manejar si un automovilista se muda de un Estado a otro.

Para el 2 de septiembre la población de Fort Chaffee es de 688.

ES PAGINA A CARGO DE: MARIANA E. BLANCO